



LA PIE QUI CHANTE

Année 8

Numéro 4

Sept-Oct 2007

La voix des gays, des lesbiennes, des bis et des transgenres

Rosa Lëtzebuerg a.s.b.l.
60 rue des Romains - LU 2444 Luxembourg

Prix de vente : € 1,20

Editorial

Léif Memberen, Chers membres,

No sëllechen verreentene Wochen, endlech neess e weekend deen eis neess léiert waat Summer heescht. Mier konnte kee besseren Moment erauswiele fier eise Picknick. Ech perséinlech hätt mier gewënscht, wann e puer méi Leit do gewierscht wären, wéll et esou schéi waar. Ech hunn nëmme ganz zefridde Gesichter gesinn. Merci un d'Monique um Grill an d'Gaby fier d'Musek.

Par ailleurs, au niveau de l'évolution politique, je tiens à vous rapporter deux sujets qui ont (re)fait surface cet été.

La Cour Européenne des Droits de l'homme de Strasbourg a conclu dans un arrêt du 28 juin 2007 que le Luxembourg avait violé 3 (trois !) articles de la Convention européenne des Droits de l'Homme en refusant de reconnaître les liens familiaux entre une mère célibataire et son enfant adopté. Est-ce le début d'une évolution qui nous mènera vers l'adoption plénière ouverte aux célibataires ainsi qu'aux couples liés par un contrat de partenariat ? On reviendra sur ce sujet dans une de nos prochaines Pies.

D'autre part la loi sur la libre circulation des personnes et l'immigration se trouve

au stade d'un avant-projet de loi. Il était temps, car au moins deux des six directives européennes à transposer par cette loi auraient déjà dû être transposées depuis 2003/ 2005. Dans la matière du droit au regroupement familial par exemple, il est extrêmement important que le partenaire non marié ressortissant d'un pays tiers soit considéré lui aussi comme un membre de la famille afin qu'il puisse bénéficier des mêmes droits que les conjoints à l'entrée et au séjour au Luxembourg. Rosa Lëtzebuerg a préparé un avis dans ce sens qu'elle enverra début septembre à la commission compétente de la Chambre des Députés

*François Diderrich
Président de R.L.*



Aperçu du barbecue organisé par RL le 25 août dernier

Les articles signés ne reflètent pas nécessairement l'opinion de l'association.

LONG YANG CLUB PARIS

Le monde associatif homosexuel et lesbien est très varié et diversifié. Le Long Yang Club Paris est la première association franco-asiatique de sensibilité gay en France. Lors de la forte vague d'immigration vietnamienne qui eut lieu dès 1975, la création d'un tel Club fut de rigueur.

Car nous avons tous de l'Asie, l'image d'une société très tolérante envers les homosexuels. Il est vrai que les relations sexuelles entre hommes ne sont guère critiquées dans ces pays, par contre les sociétés asiatiques, très traditionnelles, préfèrent et de loin que les hommes se marient et assurent ainsi la descendance de la famille. Vivre des relations homosexuelles est aux yeux des asiatiques très différent que de vivre sa vie en tant qu'homosexuel.

Bon nombre d'asiatiques gays se sentent dès lors très à l'étroit dans leur propre famille et trouvent au Long Yang Club cette grande famille qui leur donne la possibilité de vivre plus ouvertement leur préférence.

Actuellement, la répartition ethnique du Long Yang Club se définit comme suit : 55 % de Chinois ; 30 % de Vietnamiens ; 1 à 2 % de Philippins ; 0,5 % d'Indonésiens ; 2 à 3 % de Laotiens ; 8 % de Thaïlandais + d'autres nationalités.

Le Long Yang Club regroupe des personnes, qui toutes, à un titre ou à un autre, aiment l'Asie, les Asiatiques, leur mode de vie, leur culture ou tout simplement leur manière d'être ou leur esthétique. Les Asiatiques, pour leur part, trouvent au Long Yang Club,

des amis français, parfois un compagnon de vie, mais le plus souvent des compatriotes dont ils partagent la sensibilité, la langue, ainsi qu'éventuellement des souvenirs d'un pays commun. Ils peuvent aussi mettre en commun des relations de travail et de logement.



Le Long Yang Club propose à ses adhérents des activités culturelles et de loisirs : sorties à la mer, pique-niques, fêtes asiatiques, repas, élection de Mr et Miss LYC, concours de karaoké, organisation du Festival du Film Asiatique de Deauville. Chaque mois le Club publie un bulletin interne.

Pour plus d'informations :

Monsieur Georges Levet. Secrétariat Long Yang Club 5, cité Falguière F- 75015 Paris. Tél : 0033-6-60.13.42.15.

www.longyangclub.asso.fr
contact@longyangclub.asso.fr

Tels Quels : le magazine des gays et des lesbiennes

Je viens de parcourir les derniers numéros de *Tels Quels*, le magazine des gays et des lesbiennes (81, rue du Marché aux charbons B-1000 Bruxelles www.telsquels.be). Ce magazine parle avec toujours autant d'engagement de la vie sociale, culturelle et politique, des gays et des lesbiennes. Parmi les sujets traités dans les derniers

numéros parus : L'homophobie à l'école, mal-être récurrent / A la recherche de l'homosexualité dans les biographies de Marcel Proust / La culture gaye, ghetto ou espace de développement communautaire ? / Montréal, une déclaration universelle de nos droits.

Au niveau de son contenu, *Tels Quels* est séduisant, attrayant, intéressant

Thierry Desaulès :

Le ventre

Abusé par son père dans sa petite enfance, Valence a, peu à peu, focalisé ses combats intérieurs sur les ventres de ses amants qui, tous, portent un nom d'apôtre. Un soir d'errance, il rencontre Simon, un jeune chauffeur de bus au ventre sublime. Ce dernier l'accompagnera vers une ultime bataille : pour Valence, ce sera la renaissance absolue.... ou l'apocalypse.



L'écriture de Thierry Desaulès est forte, poétique, émotionnelle.

Installé à Strasbourg, il participe aujourd'hui à la rédaction des chroniques littéraires du magazine « Gay friendly Oxydo » et anime régulièrement les rencontres des plus grands écrivains français et internationaux à la librairie Kléber de Strasbourg. Thierry Desaulès est un auteur passionnant et passionnel. *Le ventre* de Thierry Desaulès a été publié chez **Bonobo**.

Renée Vivien : La Dame à la louve

Les nouvelles de Renée Vivien mettent en scène, dans un débordement d'imagination magnifique, des femmes qui aiment les femmes. Tour à tour situées à Venise, Gènes, Budapest ou Glasgow, en Palestine, en Inde ou dans quelque coin des Etats-Unis, ces nouvelles évoquent volontiers des situations bizarres, violentes ou lugubres, comme tout droit

Renée Vivien
La Dame à la louve



sorties de quelque cauchemar entêtant.

Connue sous le nom de Renée Vivien, Pauline Tarn (1877-1909) est née en Angleterre. Installée à Paris à sa majorité, elle devait produire en français une œuvre poétique originale, des romans et contes ainsi que des traductions de Sapho et d'autres poétesses de l'Antiquité grecque.

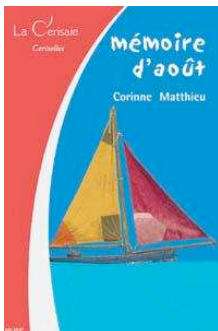
La Dame à la louve de Renée Vivien a été publié chez **Folio Gallimard**.

Corinne Matthieu :

Mémoire d'août

Mémoires d'août de Corinne Matthieu, publié aux **Editions La Cerisaie** est un roman que l'on a envie de dévorer, de lire d'une traite, un roman génial comme on les aime. Une histoire de femmes qui s'aiment, une histoire qui reste accrochée à la mémoire.

Garance travaille dans une grande



librairie pleine d'escalators et d'air conditionné. Tant mieux, parce que son odysée à elle, c'est de voyager dans les livres. Avec Ulysse, son presque frère, ils sont ses seuls amis, sa raison de vivre, l'unique refuge qui lui permet d'échapper au labyrinthe de ses souvenirs et à un insupportable secret de famille. Jusqu'au jour où elle rencontre une cliente pas comme les autres .

Claude Bathany
Last exit to Brest

A Brest dans les années 90, Alban Le Gall, un colosse tendre, agent de sécurité, devient après le meurtre mystérieux de son amant, manager du groupe « Last exit to Brest ». Il se voit très vite placé au centre



d'une série de meurtres obscurément liés. A son témoignage fait écho la vérité officielle, à travers des articles de presse évoquant les événements qui révèlent la tragédie qui se noue dans l'entourage de cet homme prêt à tous les sacrifices par amitié. Entouré de perdants magnifiques amoureux de leur musique, Alban Le Gall est inoubliable. Un roman fort, puissant, à l'écriture hantée, inoubliable. *Last exit to Brest* de Claude Bathany a été publié chez **Métailié**.

Marie-Claude Gay :
Une famille bien comme il faut

Dans un château bordelais, entouré d'un important vignoble AOC, la vie, pour la famille Tillet de Valleyrac, s'écoule au gré des saisons, sereine en apparence. Le vieux maître du domaine, l'autoritaire Elie, et sa pâle épouse, Blandine, vivent dans l'un des appartements. Au rez-de-chaussée, le fils aîné Edmond, bridé par le père, est responsable de la propriété. Célibataire, il occulte son homosexualité jusqu'à l'apparition du séduisant Valère. *Une famille*



bien comme il faut de Marie-Claude Gay, publié chez **Lattès**, est un roman fort, qui peint sans concession le milieu bourgeois provincial, toujours régi par des règles immuables et des tabous érigés au nom du sacro-saint qu'en dira-t-on.

Claudine Galea :
L'amour d'une femme

La narratrice a rencontré une femme. Elle l'a immédiatement aimée. Elle n'a jamais aimé comme ça, dans le bonheur. Elles étaient deux. Et maintenant ? Elle est seule. Dévastée par le chagrin, par l'abandon aussi.

Mais quelque chose demeure. Une douceur inouïe. Alors elle redessine cette douceur comme un corps que l'on caresse. Ce petit roman est subtil, audacieux, tendre, profond, beau.....
L'amour d'une femme de Claudine Galea a été publié au **Seuil**.

Régis Descott :
Caïn et Adèle

Régis Descott publie dans la collection Thriller chez **Lattès** un roman beau comme le sang, noir comme le maléfice : *Caïn & Adèle*. Deux jumeaux en



tous points de vue identiques, si ce n'est que l'un d'eux a changé de sexe. Entre eux, le docteur Zuzanne Lohmann est en danger mais l'ignore. Avec ce thriller qui se déroule au cœur du transsexualisme et de la jumeauté, Régis Descott livre une version moderne et hallucinante du mythe biblique de Caïn et Abel

Michel Cyprien : Vieillir sans toi

«J'avais rencontré Bullit vingt ans auparavant dans une salle de sports. Je ne connaissais pas encore Rémi et j'habitais seul depuis le départ de Christine, avec qui j'avais vécu près de deux années une relation sexuellement à peu près successful. Christine savait que je la trompais de temps en temps avec des garçons, mais elle ne disait rien. Les choses s'étaient gâtées quand elle avait émis le désir d'avoir des

enfants, de fonder une vraie famille, tout ce à quoi je répugnais, autant par conviction profonde que par conscience d'être incapable d'assumer ce genre de vie ».

Aller là où les autres ne vont pas, vivre différemment, aimer avec passion.

Michel Cyprien est divin.

A lire sans tarder : *Vieillir sans toi* de Michel Cyprien publié chez **Julliard**.

Cyril Desjeux :

Homosexualité et Procréation

«Comment fait-on les bébés ? Cette question, en apparence anodine, cache une dimension sociale complexe. En effet avoir un enfant ne se résume pas à la rencontre d'un gamète mâle et femelle, mais relève d'un processus de décision. Celui-ci apparaît comme d'autant plus complexe quand le couple n'est pas composé d'un homme et d'une femme, mais de deux femmes ou de deux hommes.

Ainsi, une étude qualitative du processus de décision d'avoir un enfant dans un

couple homosexuel a été faite. En comprenant « avoir » comme une action collective permettant d'engendrer ou d'adopter, sept étapes ont été identifiées dans ce processus. Au final, trois modèles principaux de configuration homoparentale ressortent de ce processus. Pris dans leur ensemble, les modèles féminins (sans père), mixtes (avec au moins un père et une mère) ou masculins (sans mère) tendraient vers une forme de matriarcat.

Homosexualité et procréation : les prémices d'un matriarcat de Cyril Desjeux a été publié dans la collection Logiques Sociales aux **Editions de l'Harmattan**.

cigale centre d'information
gay et lesbien

**60, rue des Romains
L-2444 Luxembourg (Bonnevoie)**

horaires:

- les lundis et mardis de 13.00 à 17.00
- les mercredis de 16.00 à 20.00
- les jeudis de 13.00 à 19.00 (réservé aux jeunes de moins de 25 ans)

L'homosexualité au cinéma

éditions La Musardine
Par Didier Roth-Bettoni

Extrait du communiqué de presse:

Comment, à toutes les époques et sous toutes les latitudes, les homosexuels ont-ils trouvé une place à l'écran ?

Mêlant approche chronologique et géographique, l'ouvrage L'Homosexualité au cinéma de Didier Roth-

Bettoni s'attache à montrer à travers plusieurs milliers d'exemples (du film allemand « Anders als die Anderen » de 1919 jusqu'au récent Les Témoins d'André Téchiné, en passant par La Cage aux Folles, Adieu ma concubine ou Le secret de Brokeback Mountain) comment, à toutes les époques et sous toutes les latitudes, les homosexuels ont trouvé une place à l'écran.

Pour Didier Roth-Bettoni, la manière dont le cinéma parle de l'homosexualité est tout sauf neutre. Selon que les homosexuels sont réprimés ou tolérés, reconnus ou méprisés dans un pays donné ou à un moment donné, les films en portent la trace, qu'ils multiplient les personnages ou les sujets à caractère gay ou au contraire qu'ils nient jusqu'à l'existence des homosexuels des deux sexes, qu'ils les tournent en ridicule ou qu'ils alimentent les préjugés les plus tenaces à leur encontre.

L'ouvrage souligne qu'il n'est plus possible aujourd'hui, comme ce fut le cas par exemple à Hollywood de 1934 aux années 1960, d'interdire, c'est-à-dire de nier, l'homosexualité et sa représentation. Le même processus historique est à l'œuvre, parfois dans la douleur, parfois de façon incomplète, parfois maladroitement, dans un nombre toujours croissant de pays au fil des décennies. La Grande-Bretagne dans les années 1960, l'Espagne la décennie suivante, le



Japon dans les années 1980, la Chine (d'abord Hong Kong, Taïwan, puis, très modestement, le continent) ensuite, l'Amérique du Sud très récemment etc. ont ainsi ouvert leurs écrans à des personnages gays et lesbiens, à des scénarios intégrant l'homosexualité à leur intrigue voire à des metteurs en scène revendiquant non seulement personnellement mais aussi artistiquement et politiquement, leur homosexualité. Pour l'auteur, cette évolution accompagne – voire souvent annonce et anticipe – une évolution parallèle de la reconnaissance sociale et quelquefois légale des homosexuels ... La thèse centrale de ce livre touffu et très complet est que l'histoire des représentations de l'homosexualité au cinéma, grâce à ce déplacement géographique et malgré ses redites, ses bafouillements, ses hésitations, est loin d'être figée et est en perpétuel renouvellement.

Rosa Lëtzebuerg asbl
propose un après-midi

bien-être et détente corporelle

En collaboration avec

JEAN-MARIE HUBERTY
Thérapeute - corporel, praticien en eutonie

Le samedi après-midi 6 octobre 07

de 14h30 à 19h30

Le travail consiste dans une série d'exercices (pratiqués seul ou à deux) avec pour but d'analyser ses tensions et d'apprendre la détente.

*Lieu du stage : **35, rue des Romains Luxembourg - Bonnevoie**
Pratique : prévoir des vêtements amples et confortables et une couverture.*

Pour terminer la journée en convivialité nous pourrons partager le repas du soir dans un petit restau proche du lieu de stage.

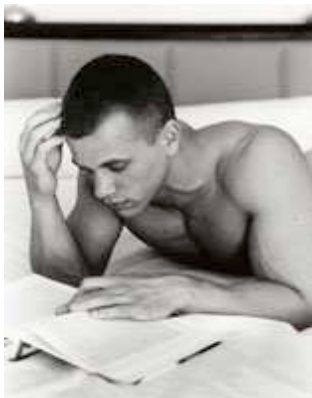
*Prix : 50 € pour les adhérents de l'association
à virer sur le compte de Rosa Lëtzebuerg asbl
CCPL NO : LU48 1111 1287 3213 0000
60 € pour les non-adhérents.*

Une partie du prix sera reversée à l'association.

*Inscription : info@gay.lu ou virement qui vaudra confirmation d'inscription
Informations supplémentaires : auprès de J-M Huberty tél. 49 24 44*

...l'aliment de l'esprit est aussi nécessaire :

Venez tous lire!!!



La bibliothèque "**Marc Grond**" vous offre un large choix de romans, essais, documents, contes, poésie, etc. à thématique LGBT (Lesbien Gay Bi Trans). Le service est gratuit, il suffit d'être membre de Rosa Lëtzebuerg.

*lieu : **CIGALE***

60, rue des Romains
L-2444 Luxembourg (Bonnevoie)

horaires:

- les lundis et mardis de 13.00 à 17.00
- les mercredis de 16.00 à 20.00
- les jeudis de 13.00 à 19.00



Depuis le début de l'été, nous avons planché sur l'évolution à donner à notre site "Gay.lu". Il est vrai que ces derniers mois, le nombre de visiteurs était en baisse constante et que le site ne répondait plus à vos attentes : rester informés de manière régulière et continue en offrant une interactivité qui avait disparu avec l'arrêt de "Qmessenger", notre feu-messagerie. Les statistiques sont là pour le prouver.

Clamons-le à haute voix : "Gay.lu est mort, vive Gay.lu!"

La nouvelle version du site "Gay.lu", en le dotant d'un nouveau logiciel de gestion de contenu ("Drupal" pour les connaisseurs), permettant de mettre à jour le site plus simplement (par exemple par l'envoi d'un simple email), et en ajoutant des fonctions interactives, devrait à nouveau tisser de nouveaux liens avec les internautes. Car chaque inscription (ndlr: gratuite) accompagnée d'un profil donne droit aux fonctions interactives du site (forums et commentaires pour ne citer que ces deux fonctions).

Ceci dit, nous souhaiterions vous faire participer aussi différemment au développement du site. Par exemple en faisant partie de nos "journalistes en herbe". Envoyez-nous vos textes/photos dans les catégories "Cinema / filles / voyages / agenda / gaymat / transculturelles), nous les publierons avec grand plaisir après revue par l'équipe éditoriale de Rosa. Car qui dit "interactivité" dit aussi modération. Chacune des entrées extérieure à l'association devra être approuvée avant publication.

Alors passons en revue les principales fonctions de notre nouveau "bébé":

Sans inscription (en lecture uniquement)

- News (de Gay.lu et des sites externes);
- Adresses, classées par pays et par type (une carte géographique "Google Map", un logo et un rating accompagnent chacune des entrées);
- Evènements, triés par date (une carte géographique "Google Map" accompagne chacune des entrées);
- Un coin "filles" où tous les articles relatifs aux lesbiennes sont répertoriés;
- Forum;
- FAQs (Frequently Asked Questions ou Foire Aux Questions);
- Téléchargement de la Euro Newsletter mensuelle;
- Lien vers de nouveaux magazines "papier" européens;
- Tous les films LGBT diffusés dans les cinémas de la région avec un extrait au format Youtube;
- Un lien vers nos articles comportant une vidéos Youtube;
- La rubrique "Voyages vécus" vous proposera de visiter ou d'éviter un lieu (pas obligatoirement LGBT);
- Météo à Luxembourg;
- Sondages.

Avec inscription

Une simple inscription gratuite vous permet de :

- lire les profils des autres membres et de leur envoyer un message privé;
- rajouter un commentaire à chacun des articles;
- rajouter une adresse;
- rajouter un évènement;
- participer aux Forums de discussions;
- s'abonner à la mailing list de l'association;
- télécharger la Pie Qui Chante;
- voir les anniversaires des membres;
- participer aux sondages

Comme indiqué plus haut, chaque entrée des membres "virtuels" fera l'objet d'une modération.

Lettonie. La Marche des Fiertés de Riga 2007 défend l'égalité des droits

Le 3 juin 2007, une Marche des Fiertés a eu lieu à Riga pour défendre les droits des lesbiennes, gays, personnes bisexuelles et transgenres (LGBT). Alors qu'en 2005 et 2006 les participants de manifestations similaires avaient subi des agressions physiques sans recevoir de protection policière adéquate, la Marche de cette année a bénéficié d'une protection correcte et il n'y a pas eu d'incidents graves.

Plus de 400 personnes, parmi lesquelles le groupe LGBT letton *Mozaika*, des dizaines de militants lettons, une délégation d'Amnesty International d'environ 70 personnes, plusieurs membres du Parlement européen et un ministre suédois ont défilé dans un parc du centre ville de Riga. Le parc avait été fermé et était gardé par des centaines de policiers lettons, rendant virtuellement impossible toute

attaque de la Marche des Fiertés par des contre-manifestants.

Si Amnesty International se félicite de la protection accordée par les autorités lettones à la Marche dans le parc du centre ville, l'organisation rappelle à la Lettonie que davantage doit être fait pour garantir aux LGBT lettons le droit de défilé publiquement dans les rues de Riga et pas simplement dans un parc fermé.

On a pu noter, cependant, une présence relativement importante de contre-manifestants qui ont interpellé bruyamment les participants à la Marche des Fiertés, criant des insultes et faisant des gestes obscènes. Les contre-manifestants étaient aussi bien des personnes ayant l'âge de la retraite que des préadolescents. Deux engins explosifs de fabrication artisanale ont explosé dans le parc.

Au vu de ces manifestations publiques d'hostilité envers les LGBT, Amnesty International considère nécessaire que les autorités lettones prennent des mesures visant à promouvoir la tolérance et le respect de la diversité en Lettonie et qu'elles veillent à ce que le droit de tous les citoyens lettons à ne pas souffrir de discrimination soit protégé, non seulement le jour de la Marche mais trois cent soixante-cinq jours par an.



Voir également :

<http://web.amnesty.org/library/Index/FRAEUR520032007>

<http://web.amnesty.org/library/Index/FRAEUR520012007>

<http://web.amnesty.org/library/Index/ENGEUR010192006?open&of=ENG-LVA>

<http://web.amnesty.org/library/Index/FRAEUR530012007>

<http://web.amnesty.org/pages/rus-310507-news-eng>

Léif Lieser,

Ech wollt mech als Vize-Präsident a Member vum groupe d'organisation Gaymat och emol eng Kéier zu Wuert mellen.

Als éischt soen ech all deene freiwöllegen a freiwölleg-gezwongenen Höllefer, souwéi de Sponsors an allen Aneren merci, déi zum Succès vun onsem 9te Gaymat beigedroen hun. Natierlech göllt deem gudde Wieder, onsen engagéierten Gruppen an de Spectateuren och en merci.

Ech wees nôt op d'Leit, déi just deen Dach op d'Plëss kommen fier um Gaymat deelzehuelen, sech bewosst sin, wifill Aarbecht hanner esou engem Evenement stecht, fierun allem wa mer nômmen eng Handvoll aktiv Organisatore sin. Emsou méi frou si mer, wann deen Daag eriwier ass, an alles gutt gaang ass, an déi méi oder manner grouss Pannen kengem opfaalen. Mee dankbar si mer och deene Leit, déi guer naïsch mam Club ze din hun, an eigentlech just als Spectateur komm sin, dass si sou flexibel a spontan woren, de ganzen Daag hannert de Stänn ze hëllef, dass iwerall genuch Höllefer woren a mier onsen natierleche Besoin'e och konnte noogoen....well schliesslech wore mer zu enger Handvoll Leit vu moies 7.00 Auer un önnertwee, bis owes 22.00.....a mier wössen den Asaatz vun onse Kolleegen ze schätzen, déi direkt asprangen, wa mer se froen, opwuel si just wollten eng kleng Präsenz um Gaymat machen. Hei nach eng Kéier en Opruff un ons Memberen an awer och Nôt-Memberen: ett ass jidderee wöllkomm fier beim Gaymat a senger Organisatioun ze hëllef...déi eenzeg Condition: ett muss Verlooss op déi Persounen sin.

Op déer anerer Seit sin ech awer enttäuscht, waat ons organiséiert Rees an d'Phantasialand op d'Gaydays ugeet. Fier déi 4te Kéier huet de groupe d'organisation Gaymat de Bus bestallt, dee schlussendlech nômmen zur Halschent voll wor. Am Fierfeld gött ömmer eng kleng Emfroe gemacht, wifill Leit interesséiert sin, a wann daat schon iwer 30 Leit sin, décidéiere mer e Bus ze huelen. Zönter 3 Joer stelle mer als Condition, dassen déi Interesséiert bis spéitstens eng

Woch am Fieraus bezuelen....mee leider kann ee sech nôt op déi jo sou begeeschtert Interessente!! verloossen. Ett ass baal kee bereet, am Fieraus seng Plaatz ze bezuelen, well fléit reent ett jo deen Daag, oder si gin owes eraus a komme moies nôt aus dem Bett.....Si verloossen sech drop, dass jo de Bus nôt voll gëtt an décidéieren a leschder Minutt op se mattgin, oder éischder nôt. Leider sin déi Leit sech nôt bewosst, dass Rosa Letzebuerg de volle Prais vum Bus bezuele muss, eegal op de Bus voll ass oder nôt, an dass daat dem Club e Lach vun e puer 100 Euros an d'Kees rappt. Ett bleiwt elo ze décidéieren, op Rosa Letzebuerg d'nächst Joer nach eng Kéier matt engem Bus op d'Fantasypride fiert. Mee elo wees ech schon, dass mer déi Leit bestroofen, déi sech un d 'Conditionen haalen an déi, op déi ee sech verloosse kann. An déi Leit, déi sech nie richtig entscheede können, sin déi, déi ons Reproche machen, well mer néischt organiséieren. legendwéi ass ett schwéier nozevollzéien, dass mer just 24 Leit am Bus hun, wou mer iwer 260 Memberen hun. An önnert deene 24 Leit woren dann nach Nôt-Memberen. En traurege Phänomeen a mengen Aan. An deem Zesammenhang könn mer nach eng aner traureg Sach an de Kapp: fierun e puer Joer haat de groupe d'organisation Gaymat d'Idee vun enger Café's Rallye..genau daat selwecht: e ganze Koup Leit Feier a Flaam..an d'Resultaat: eng eenzeg Grupp déi sech am Fierfeld ugemellt haat! Mier haaten deemols 2 Méint Aarbecht dodra stiechen, matt der Önnerstötzung vun de Patronnen vun deenen 2 Caféen "Café Diva" a "Café Club Pyramide" (leider gin ett déi 2 Caféen nôméi). Dös Leit stungen ons matt vill Root an Idéen zur Seit an hu sech matt dragehaang. Ech brauch wuel kengem ze soen, dass mer keng Rallye matt enger eenzeger Grupp gemacht hun.

Ett ass also nôt ubruet ze soen, Rosa Letzebuerg géing néischt organiséieren. Ech perséinlech froe mech, op déi Leit, déi bei ons nôt wöllen am Fieraus fier eng Aktivitéit bezuelen, nie op e Concert gin, wou se den Ticket mussen am Fieraus kaafen.....

Gackel

La Pie qui chante

Organisiert vom LSVD - Lesben - und Schwulenverband, Saarbrücken



Lesben- und Schwulenverband

Rechte und Pflichten von eingetragenen Partnerschaften in Frankreich, Luxemburg und Deutschland

Die Rechte und Pflichten von schwulen-lesbischen Lebenspartnerschaften sind in den Ländern der EU sehr unterschiedlich. Auch im Dreiländereck SaarLorLux.

In Deutschland haben EPs viele Rechte, aber keinerlei Anerkennung der übernommenen Verpflichtungen im Steuerrecht. Im Erbschaftsfall sind EP-Partner wie Fremde und somit wesentlich

schlechter gestellt als heterosexuelle Ehepartner.

Der LSVD führt daher auf Bundesebene in Kooperation mit vielen anderen Organisationen eine Kampagne zum Steuerrecht

„Keine Halben Sachen! Gleiche Liebe, gleiches Recht“ durch.

In Frankreich, Luxemburg soll es diesbezüglich besser aussehen. Aber unsere Informationslage hierzu ist lückenhaft. Mit einer Vortragsreihe oder Podiumsdiskussion wollen wir einen Überblick finden, was gilt wo.

Wir erhoffen uns davon natürlich bei den lokalen Politikern und Medien eine größere Unterstützung für unsere Forderungen. Wenn z.B. in Frankreich und Luxemburg (und Schweiz) die EPs bei der Erbschaftssteuer wie Ehen gleichberechtigt behandelt werden, warum soll das dann in Deutschland nicht möglich sein.

Als erste Veranstaltung haben wir den

So. 14.10.2007 ca. 17 Uhr

im Anschluss an eine Bundeskonferenz des LSVD in **Saarbrücken** besprochen.

Vertreter aus Luxemburg und Frankreich werden über die aktuelle Situation im eigenen Land informieren und über zukünftige Entwicklungen / Forderungen der jeweiligen Gruppen berichten.

Geschäftsstelle Saarbrücken

Mainzer Straße 44

66121 Saarbrücken

Tel.: 0681-39 88 33

Fax: 0681-39 88 66

e-mail: lsvdsaar@aol.com

www.lsvd-saar.de

www.checkpoint-sb.de

Dear Readers and Readerettes,

da ich in diesem Sommer meine wohlverdiente Sommerpause auf unserer Familien-Yacht „Luxemburgia“ in der Ostsee verbringe, schicke ich Ihnen diese sommerlichen Grüsse in der Sprache der Eingeborenen hier, Deutsch (Nach einem langen Törn, liegen wir gerade in Rostock vor Anker).

Ein gar trefflicher Sommer dieses Jahr, wie auch schon im vergangenen Jahr, gerade in Mitteleuropa sehr feucht-fröhlich. Klimawandel – juhee, wir sind dabei und bei uns wechelt das Klima von kalt auf nässlich feucht...

Aber ganz im Ernst lieber Leser, auch ich bin inzwischen zu einer Ökoprominenten geworden: Shoppingtrips nach New York gönne ich mir nur noch, wenn ich mit Alitalia fliege (habe neulich gehört, dass die aufgrund ihrer akuten Geldprobleme Kerosin durch Olivenöl ersetzt haben), ich kaufe jetzt auch immer alles doppelt, wenn ich bei Barney's oder Saks Fifth Avenue bin, damit sich das dann auch lohnt und ich nicht nur wegen zwei Luis Vuitton Taschen nach New York geflogen bin. Unsere Familien-Yacht, die stolze „Luxemburgia“ ist komplett auf Bio-Rapsöl umgestellt (die Abgase riechen jetzt genauso, wie die der Busse in Luxemburg-Stadt) und alle meine Gesellschafterinnen haben die neue Louis Vuitton Tasche komplett aus Jute bekommen. Ausserdem habe ich mir ein Fahrrad besorgt, mit dem ich nun höchstpersönlich in Luxemburg-Stadt meine Einkäufe tätige. Wenn auch in Luxemburg das Radwegnetz noch nicht auf dem Niveau unserer lebenswürdigen holländischen Nachbarn angelangt ist, so geht es doch merklich aufwärts und man erkennt deutliche Verbesserungen.

Dennoch würde ich nicht so weit gehen, wie manche Deutsche. Deutsche Frauen sind ja für andere Europäer oft das Cliché von Öko



schlechthin: unrasierte Beine und Achseln, kein Make-up und nur Henna als Haarfarbe (was man dann an der Farbwirkung und Fabrverteilung im Haar auch deutlich erkennen kann). Während ich bei den deutschen Frauen, das auch als Ökobewusstsein durchgehen lassen kann, sind deutsche Männer da oft nur aus Faulheit Öko. Unrasiert sein, ungewaschen und in alten Klamotten würden sie gern als Öko verkaufen, aber das ist nur Nachlässigkeit – meine Lieben, ja, ich muss da ganz hart sein!

Und da Sommer ist gleich noch eins drauf: KURZE HOSEN. Die gehören verboten! Allesamt! Meine Lieben, was müssen wir uns im Sommer nicht alles ansehen? Neben den schrecklichen Tattoos, die ebenfalls verboten gehören und die im Sommer von ihren höchst unmodischen Trägern mehr oder weniger gewollt zu Schau gestellt werden gibt es dann auch noch weisse stachelige, dürre Männerbeine. Wer hat darauf Lust, wer? Lange Hosen sind ein Segen für jeden geschmackvollen Menschen und es gibt nur sehr wenige Männer, die es sich wirklich leisten können kurz zu tragen.

Dieses Mal zum Schluss also ein Aufruf von mir an alle Readers und Readerettes: Meine Lieben, gehen Sie in sich, gehören Sie wirklich zu denen, die es sich erlauben können. Falls nicht, tun Sie uns allen einen Gefallen und verzichten Sie auf kurze Hosen und Tattoos...

In diesem Sinne alles Liebe und kommen Sie gut in den Herbst, Ihre

Tilly

La Pie qui chante

Pour tous ceux qui ne pouvaient pas être au rendez-vous du 9^{ème} Gaymat, le 2 juin 2007 à la Place d'Armes, voici un petit compte rendu.

Comme les années précédentes le groupe d'organisation du Gaymat, qui cette année-ci se composait de Gaby, Gackel, Monique, Christian, Marc et Yves commençait les préparations déjà en octobre 2006. Ce n'est pas évident de trouver des animations attractives qui ne dépassent pas le budget. Mais il est encore plus difficile de trouver des sponsors et bénévoles pour cet événement traditionnel. D'autant plus nous étions enchantés d'avoir trouvé en 2007 des sociétés qui soutenaient notre Gaymat par différentes sortes de sponsoring. Nous profitons ici encore une fois de remercier tous nos sponsors et bénévoles qui ont aidé à garantir le succès du 9^{ème} Gaymat. Mais il ne faut pas oublier le public fantastique, car c'est surtout les visiteurs et les passants qui font du Gaymat un grand succès. Reste à mentionner que cette année le soleil était de nouveau au rendez-vous.

Pour la première fois nous avons osé organiser un cortège qui commençait son parcours d'une petite demi-heure, dans la rue Notre Dame, en passant par la Grand Rue pour enfin arriver par la rue Chimay à la Place d'Armes. Ce cortège était accompagné par la Drumband de Kehlen qui avait un



deuxième showact plus tard dans l'après-midi sur la Place d'Armes. Aussi les deux autres groupes internationaux, "En vogue" de la France et les "Pink Poms" de Cologne savaient enthousiasmer le public. Nos deux organisatrices Gaby et Donna (alias Marc) étaient responsables de l'animation entre les différents spectacles.

Rosa Lëtzebuerg est très fier d'avoir le prestige de pouvoir fêter une "alliance entre le drapeau d'arc-en-ciel et le cerf bleu", car le 9^{ème} Gaymat a fait partie du programme des manifestations organisées dans le cadre de l'année culturelle de la Grande Région, d'où le nom du slogan "homokulturell". De plus nous avons eu l'honneur que l'échevin de la culture, Madame Colette Flesch, se donnait une joie de nous rédiger l'éditorial dans notre brochure.

Le Gaymat se terminait à 19.00 heures, mais le soir avait lieu la 3^{ème} GayNight dans 4 bistrotts différents: le Deep Bar, l'O'Bar, le Kotton Club (qui organisait sa



ces partenaires qui nous ont donné la possibilité d'organiser cette 3^{ème} GayNight et de publier notre brochure.

Bientôt on commence l'organisation du 10^{ème} Gaymat. Si vous avez des idées ou si vous voulez participer à cette organisation, n'hésitez pas à nous contacter. Vous êtes la bienvenue sous condition que nous

soirée au Colours) et le Banana's. Les propriétaires étaient libres d'organiser leurs soirées et responsables du succès.... Nous tenons ici à remercier

pouvons compter sur vous et que l'envie ne vous quitte pas en plein préparation.

Gackel

Jean-François vous propose

le dimanche 9 septembre 2007

Randonnée à Ehenen

Durée 3h00

Dénivelé 100 m

Distance 5 km

Rendez-vous Musée du Vin à 11 h 00

Accès depuis Nancy : A31 direction Luxembourg, sortie A13, prendre direction Sarrebruck, sortie 12 Remich-Mondorf, prendre la N16 vers Remich et puis Ehenen



Le dimanche 14 octobre 2007

Randonnée à Attert (B)

Durée 4h30

Dénivelé 100 m

Distance 10 km

Rendez-vous au parking Domaine Poncelet à 10 h 00

Accès depuis Nancy : A31 jusqu'à Richemont, puis A30, N52 jusqu'à la frontière belge.

Prendre direction Arlon, Bastogne jusqu'à Attert village

Prévoir un repas tiré du sac

Renseignements au tél. 00 352 691 65 17 02

e-mail: jfh19732003@yahoo.fr

15 - septembre-octobre 2007

La Pie qui chante

Für diejenigen, die am 2. Juni 2007 bei der Veranstaltung zum 9ten Gaymat auf der "Place d'Armes" nicht mit dabei sein konnten, hier ein kleiner Bericht.

Wie schon in den vorherigen Jahren, fingen die Vorbereitungen vom Gaymat Team bereits im Oktober 2006 an. Das Team setzte sich wie folgt zusammen: Gaby, Gackel, Monique, Christian, Marc und Yves. Es ist nicht einfach, attraktive Show-Akts zu finden, die nicht das Budget sprengen. Aber es ist noch schwerer, Sponsoren und freiwillige Helfer für diese traditionelle Veranstaltung zu begeistern. Um so mehr erfreut waren wir, dieses Jahr, Partner gefunden zu haben die unseren Gaymat durch Sponsoring unterstützt haben. Wir nutzen hier noch einmal die Gelegenheit, all unseren Sponsoren und freiwilligen Helfern die zum Erfolg des 9ten Gaymat beigetragen

haben, zu danken. Aber man darf das fantastische Publikum natürlich nicht vergessen, weil eben die Besucher und die Passanten den Erfolg vom Gaymat garantieren. Bleibt zu erwähnen, dass dieses Jahr die Sonne sich wieder von ihrer besten Seite zeigte.

Zum ersten Mal haben wir den Versuch gestartet, den Gaymat mit einem Umzug zu beginnen, der seinen Ursprung in der "rue Notre Dame" fand und durch die "Groussgaass" über die "rue Chimay" auf der "Plëss" endete. Dieser Umzug wurde von der Drumband aus Kehlen, welche später am Nachmittag einen zweiten Showact auf der Plëss hatte, begleitet. Auch zwei andere internationale Gruppen, "en Vogue" aus Frankreich und "Pink Poms" aus Köln konnten das Publikum begeistern. Unsere zwei Moderatorinnen Gaby und Donna (alias Marc) waren für die Überleitungen zwischen den verschiedenen Auftritten verantwortlich.



"Rosa Lëtzebuerg" ist sehr stolz, das Prestige zu haben, die Vereinigung der Regenbogenflagge und des blauen Hirsches gemeinsam zu feiern, da der 9te Gaymat den Veranstaltungen, die im Rahmen des Kulturjahres der Großregion stattfinden, angehörte. Daher auch der Name des Slogans "Homokulturell". Wir hatten die Ehre, dass die Kulturschöffin, Frau Colette Flesch, sich mit Freude bereit erklärte, das Vorwort in unserer Broschüre zu verfassen.

Der Gaymat endete gegen 19.00 Uhr, und am Abend fand die dritte GayNight in 4 verschiedenen Bars statt: Deep, O'Bar, Kotton Club (die Veranstaltung fand im Colors statt) und Banana's. Die Inhaber der Bars waren selbst verantwortlich für



sowie unsere Broschüre zu veröffentlichen.

Bald werden wir mit der Organisation des 10ten Gaymat beginnen. Falls Ihr Ideen habt oder Ihr gerne an der Organisation teilnehmen möchtet, zögert nicht, Euch mit uns in Verbindung zu setzen. Ihr seid herzlich willkommen. Einzige Voraussetzung:

Ihr müsst zuverlässig sein, damit die Vorbereitungen des 10ten Gaymat nicht in Verzögerung geraten und das Fest an sich ein voller Erfolg wird.

die Organisation "ihres Abends" und somit auch für ihren Erfolg.... Wir möchten hiermit diesen Partnern nochmals danken, die uns die Möglichkeit gegeben haben, diese dritte GayNight zu organisieren

Vorab dankend für Eure Unterstützung.

Gackel

Déclaration du Intergroup on Gay & Lesbian Rights Parlement Européen

Dans la Pie Qui Chante de mars-avril 2007 nous vous avons informé sur le projet du groupe de défense des intérêts lgbt au sein du Parlement européen en vue d'une possible déclaration écrite du Parlement Européen (PE) sur la lutte contre le harcèlement homophobe suite à un rapport de ILGA-Europe et IGLYO (International Gay and Lesbian Youth Organisation).

La déclaration aurait dû rassembler 393 signatures au sein du PE pour avoir du succès. Malheureusement, un score de 239 signatures seulement a été atteint, de sorte que ce projet du Intergroup a échoué. Celui-ci relativise toutefois ce résultat car très peu de déclarations sont finalement adoptées par le PE.

Il reste que les députés luxembourgeois, auxquels on avait envoyé à chacun une lettre d'explication (voir Pie Qui Chante de mai-juin 2007), n'ont pas suivi. En voici les résultats :

Luxembourg - 6 MEPs

| MEP Name | Political Group | Signed |
|---------------------------|-----------------|--------|
| 1 GOEBBELS Robert | PES | no |
| 2 HENNICOT-SCHOEPGES Erna | EPP-ED | no |
| 3 LULLING Astrid | EPP-ED | no |
| 4 POLFER Lydie | ALDE | no |
| 5 SPAUTZ Jean | EPP-ED | no |
| 6 TURMES Claude | Greens | yes |

09-09-2007

Randonnée à Ehnén

Détails dans la page 15 de cette PQC.



06-10-2007

Journée de bien-être et détente corporelle

Détails dans la page 7 de cette PQC.



14-10-2007

Randonnée à Attert en Belgique

Détails dans la page 15 de cette PQC.



14-10-2007

Discussion organisée par le LSVD à Sarrebruck

A propos des lois de partenariat en Allemagne, France et Luxembourg, voir détails dans la page 12 de cette PQC.



2 au 4-11-2007

Activité mixte organisée par Fraen vu Rosa Lëtzebuerg

Weekend prolongé (vendredi à dimanche) avec Ritterschmaus (repas chevalier) au château Kauzenburg à Bad Kreuznach. (65 € le repas et les boissons, 99 € la chambre double avec p.d.) Il y a possibilité de ne réserver que pour le Ritterschmaus du samedi à dimanche.

A l'hôtel Kauzenburg les animaux domestiques sont acceptés pour 5 € la nuit.

Les intéressés sont priés de se manifester **au plus tard le 21 septembre 2007**, voir détails dans la page 20 de cette PQC.



09-12-2007

Activité mixte organisée par Fraen vu Rosa Lëtzebuerg

Karting à Grüfflingen en Belgique, près de St. Vith. (25 € pour 30 minutes ou 50 € pour 1 heure) Nous pouvons également jouer au bowling (par jeu 4,5€).

Le rdv est à 13 :00 h sur la Dreibunn 500 à droite derrière le Rond-Point Friedhaf, direction Hosingen/St Vith/Clervaux. Pour plus d'info tu peux écrire sur info@gay.lu

Le nouveau site de Rosa Lëtzebuerg, qui sera bientôt online, contiendra une rubrique spéciale pour femmes, où tu pourras vérifier les dates des nouveaux événements. Les idées sont toujours les bienvenues, voir détails dans la page 20 de cette PQC.

Idaho senator involved in a gay toilet scandal

Senator Larry Craig is under fire from leaders of his own republican party . He is defiant that the only thing he had done wrong was to plead guilty after a complaint of lewd conduct in a men's room. He declared, "I am not gay. I never have been gay."

"I did nothing wrong at the Minneapolis airport," he said at a news conference with his wife, Suzanne, at his side.

"In the meantime, the leadership is examining other aspects of the case to see if additional action is required," Sen. Mitch McConnell said in a written statement. The senator issued a

statement Monday night that said, "In hindsight, I should have pled not guilty."

Police Sgt. Dave Karsnia, entered a stall shortly after noon on June 11. Then Karsnia reported Craig gazing into his stall through the crack between the stall door and the frame. Craig then passed his left hand under the stall divider into Karsnia's stall with his palms up and guided it along the divider toward the front of the stall three times, the complaint said.

The officer then showed his police identification under the divider and pointed toward the exit.

Irish President called for change to end the bullying of gay people in Ireland.

Addressing world experts at the International Association of Suicide Prevention Conference in Killarney, the President said the link between sexual identity and suicide had to be addressed. She also warned gay people encounter a hurtful undercurrent of bias and hostility.

"Ireland is making considerable progress in developing a culture of genuine equality, recognition and acceptance of gay men and women," she said, according to breakingnews.ie.

"But there is still an undercurrent of both bias and hostility which young gay people must find deeply hurtful and inhibiting."

But she said there appeared to be an attitude which encouraged bullying of all sorts and the deeply hurtful abuse of gay people.

She added: "Homosexuality is a discovery, not a decision and for many it is a discovery which is made against a backdrop where, within their immediate circle of family and friends as well as the wider society, they have long encountered anti-gay attitudes which will do little to help them deal openly and healthily with their own sexuality."

Ireland's suicide toll is around 500 every year. Young men make up 40% of these and elderly men comprise the second highest at risk group.

Euro-Parliament takes up the case of Iranian lesbian facing deportation

European Parliament President Hans Gert Pettinger has said he will write a letter to Prime Minister Gordon Brown regarding the fate of Pegah Emambakhsh, the Iranian lesbian woman who risks expulsion from Great Britain to Iran.

Pegah Emambakhsh, 40, who fled to Britain from Iran in 2005 after her partner was arrested and tortured, is due to be expelled this week after her bid for residency was rejected, according to a British advocacy group. If deported, Ms Emambakhsh risks physical violence and torture and a possible death

sentence.

The European Parliament Presidency has committed to sending the letter without delay.

Homosexuality is considered a crime in Iran and can carry the death penalty

In 2005, the Islamic regime hanged two teenagers on charges of involvement in homosexual acts.

Britain's Home Office declined to comment on Emambakhsh's case, saying it cannot discuss individual asylum cases.

2. - 4. November 2007

Verlängerte Weekend (Freides bis Sondes) mat **Ritterschmaus** an der Kauzenburg zu Bad Kreuznach (65€ lessen an Gedrenks, Duebelzëmmer ab 99€ mat Moies Kaffi) et besteht och d'Méiglechkeet just Samschdes op Sondes fir de Ritterschmaus ze buchen.

Am Landhotel Kauzenburg sin Déieren erlabt fir 5€ ob de Kapp/Nuet

Interesséierter sollen sech mellen bis spéidstens den 21. September 2007

**Das große Gelage
an der Ritterschmaus**



**jeden Freitag und Samstag
auf der Kauzenburg**

**DIE
KAUZENBURG**  **MIT
LANDHOTEL
KAUZENBERG**
Kauzenburg Gaststätten GmbH, Auf dem Kauzenberg, 55545 Bad Kreuznach
Telefon (06 71) 38 00-0, Telefax (06 71) 38 00-124, <http://www.kauzenburg.de>

9. Dezember 2007



Karting zu Grüfflingen an der Belge bei St. Vith (25€ fir 30 Minuten oder 50€ fir 1 Stonn)

Et kann en awer och Bowling spillen (pro Spill 4,5€).

R-V um 13:00 op der Dreibunn 500m riets hannert dem Rond-Point Friedhaf, Richtung Housen/St Vith/Klierf .

Aner Aktivitéiten wei z.B. an den Kino, an en Eventrestaurant iessen goen, Keelenspillen, Trip op Barcelona fir Euro Games 08, Kajak ob der Sauer, Velostour, Motos-Weekend, et gin esou vill Saachen die een kann zesummen ennerhuelen, wou een enner gleichgesinnten ass, just fir ze schwätzen, fir sech net alleng ze fillen, ze laachen, ze danzen je sech einfach ze ameséieren. Dofir gingen mär eis freen wanns Du un der enger oder aaner Aktivitéit gingst deelhuelen.

Fir weider Infoen kannst Du mailen ob info@gay.lu

Ob dem neien Site vun Rosa Lëtzebuerg, www.gay.lu, deen demnächst online geht, ass eng Rubrik extra fir Fraen agericht, wous Du nei Datumer fir Eventer kannst kucken.

Ideen sinn ëmmer wellkomm !